

Міністерство освіти і науки України  
Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Декан інженерно-педагогічного  
факультету

Д.Е.Кільдеров

« 31 » серпня 2020 р.



## РОБОЧА ПРОГРАМА

нормативної навчальної дисципліни

### ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

освітнього рівня	<b>бакалавр</b>
галузі знань	<b>01 Освіта/Педагогіка</b>
спеціальності	<b>015 Професійна освіта</b>
спеціалізації	<b>015.16 Сфера обслуговування</b>
освітньої програми	<b>Професійна освіта. Готельно-ресторанна справа</b>

Шифр за навчальним планом **ЗП04**

Київ 2021

**Розробник програми:** старший викладач, доктор філософії Кузьменко Р.І.

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов факультету природничо-географічної освіти та екології

« 30 » серпня 2021 року, протокол № 1

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_ (підпис)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ініціали)

## I. Опис дисципліни

### Іноземна мова (за професійним спрямуванням) Шифр дисципліни ЗП04

Загальні характеристики дисципліни	Навчальне навантаження з дисципліни		Методи навчання і форми контролю
Галузь знань <b>01 Освіта /Педагогіка</b>	Кількість кредитів – <b>6 ЕКТС</b>		Методи навчання <b>Практичні заняття із застосуванням аудіо та відео матеріалів</b>
Спеціальність <b>015 Професійна освіта спеціалізація 015.16 Сфера обслуговування</b> Освітня програма <b>Професійна освіта. Готельно-ресторанна справа</b>	Загальна кількість годин - <b>180</b>		
	<i>Денна</i>	<i>Заочна</i>	
Освітній рівень <b>бакалавр</b>	<b>Лекції:</b>		
	-	-	
Статус дисципліни <b>Нормативна</b>	<b>Семінарські (практичні) заняття:</b>		
	<i>102</i>	-	
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом <b>2020 р.</b>	<b>Лабораторні заняття:</b>		Форми поточного контролю <b>Модульні контрольні роботи, тести, самостійні роботи</b>
	-	-	
Семестр <b>I, II</b>	<b>Індивідуальна робота:</b>		
	-	-	
Тижневе навантаження (год.) - аудиторне: <b>3 години</b> - самостійна робота <b>2,3 години</b>	<b>Самостійна робота:</b>		Форма підсумкового контролю <b>Екзамен (письмовий)</b>
	<i>78</i>	-	
Мова навчання - <b>англійська</b>	Співвідношення аудиторних годин і годин СРС: <i>1/2</i>		
Передумови навчання <b>знання іноземної мови (рівень володіння іноземною мовою (A2))</b>	<i>1/2</i>	-	

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є іноземна мова як засіб спілкування.

**Міждисциплінарні зв'язки:** з фаховою дисципліною, трудовим навчанням. Вивчення навчальної дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)” базується на знаннях з іноземної мови рівня B1 та сприяє вивченню циклу

навчальних дисциплін гуманітарної, соціально-економічної, математичної, природничо-наукової, професійної та практичної підготовки майбутніх фахівців у галузі готельно-ресторанної справи.

### **Мета і завдання навчальної дисципліни**

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формування комунікативної компетентності рівня B1, необхідної для професійного використання та проведення майбутньої науково-пошукової роботи студента.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є:

аудіювання: розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію під час дискусій, доповідей, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю, стандартною мовою у нормальному темпі; розуміти основний зміст розмови з носіями мови у нормальному темпі в навчальному чи професійному оточенні.

читання: розпізнавати широкий діапазон термінології та скорочень у навчальній та професійній сферах; з високим рівнем самостійності читати й розуміти тексти академічного та професійного характеру високої складності; розуміти статті, звіти і доповіді з сучасної навчальної і професійної тематики.

говоріння: діалогічне мовлення: зрозуміло й чітко викладати свої ідеї та погляди на навчальні та професійні теми, надати необхідні пояснення і коментарі; активно підтримувати розмову чи дискусію на загальні навчальні та професійні теми; монологічне мовлення: робити чіткі, детальні описи та презентації з широкого кола навчальних і професійних тем, розкриваючи та підтримуючи ідеї відповідними прикладами і, використовуючи відповідну термінологію.

письмо: писати чіткі, детальні тексти на теми, пов'язані з навчальною та професійною сферами, узагальнюючи інформацію з різних джерел та оцінюючи її; писати різні типи листів та резюме.

Крім вищезгаданих завдань є формування у студентів англомовної компетенції; розширення словникового запасу студентів; формування психолінгвістичної готовності (включаючи вмотивованість) студентів до професійної англомовної комунікації.

## II. Основні результати навчання та компетентності, які вони формують:

Основні результати навчання і компетентності згідно з вимогами освітньо-професійної програми:

№ з/п	Результати навчання	Компетентності
1.	<p><i>знати</i> способи відтворення дизайнерських термінів; способи відтворення ідіоматичних та усталених виразів в процесі перекладу; потрібні синоніми – антоніми в текстах за фахом й робити контекстуальні заміни в процесі виконання перекладу;</p> <p><i>вміти</i> перекладати письмово й усно речення, які містять відповідні лексико-семантичні та граматичні труднощі; перекладати завершені тексти різних функціональних стилів з англійської мови на українську і навпаки;</p> <p><i>розуміти</i> комплексну взаємодію номінативних елементів сучасної англійської мови, а також їхні історичні, етимологічні та соціокультурні особливості, що забезпечують формування компетенції: мовної та мовленнєвої, соціокультурної та соціолінгвістичної, дискурсивної та стратегічної.</p>	<p>ЗК02. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК07. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК09. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.</p> <p>ФК8. Здатність здійснювати професійну діяльність з дотриманням вимог законодавства, стандартів та внутрішніх нормативних документів.</p> <p>ФК11. Здатність планувати, організовувати роботу та впроваджувати інноваційні технології в галузі освіти, системі професійної освіти.</p>

--	--	--

### III. Тематичний план дисципліни

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 6 кредитів ЄКТС 180 годин.

№ з/п	Назва модулів і тем	Кількість годин				
		Всього	Аудиторні години			Самостійна робота
			Всього аудиторних	Лекції	Практичні	
	<b>Змістовий модуль I. Students' Life and Studies (Студентське життя та навчання).</b>					
1.	Тема 1 My University Studies (Наш університет)	10	6	6		4
2.	Тема 2 My Working Day. (Мій робочий день)	10	6	6		4
3.	Тема 3 Personality of a Teacher (Постать вчителя)	11	6	6		5
4.	Тема 4 English as an International Language (Англійська як міжнародна мова)	7	4	4		3
5.	Тема 5 Healthy Lifestyle (Здоровий спосіб життя)	11	6	6		5
6.	Тема 6 Health Care (Догляд за здоров'ям)	11	6	6		5
	<i>Всього за модуль I:</i>	<b>60</b>	<b>34</b>	<b>34</b>		<b>26</b>
	<b>Змістовий модуль II. The World Around Us (Світ навколо нас)</b>					
7.	Тема 1. Education in Ukraine and Great Britain (Система освіти в Україні та Великобританії).	14	8	8		6
8.	Тема 2. Ukraine. Kyiv. (Україна. Київ).	11	6	6		5
9.	Тема 3. Holidays and Traditions in Ukraine (Свята та Традиції в Україні)	11	6	6		5
10.	Тема 4. Travelling (Подорожі)	14	8	8		6
11.	Тема 5. Environment Protection (Захист	10	6	6		4

№ з/п	Назва модулів і тем	Кількість годин				
		Всього	Аудиторні години			Самостійна робота
			Всього аудиторних	Лекції	Практичні	
	навколишнього середовища)					
	<i>Всього за модуль II:</i>	<b>60</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>26</b>	
	<b>Змістовий модуль III. Hotel and Catering Business (Готельно-ресторанна справа)</b>					
12.	Тема 1 Travelling. Kinds of Travelling. (Подорожі. Види подорожей)	14	8	8	6	
13.	Тема 2 Hotel classification. Accommodation at the hotel. Room reservation. Registration of visitors. Telephone conversations. (Види готелів. Розміщення в готелі. Бронювання кімнат. Реєстрація відвідувачів. Телефонні розмови).	14	8	8	6	
14.	Тема 3 Catering: restaurant, cafe (Харчування: ресторан, кафе)	13	8	8	6	
15.	Тема 4 Restaurant services. Dinner Order. Menu. Ukrainian Cuisine. (Послуги ресторану. Замовлення вечері. Меню. Українська кухня).	18	10	10	8	
	<i>Всього за модуль III:</i>	<b>60</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>26</b>	
	<b>Разом:</b>	<b>180</b>	<b>102</b>	<b>102</b>	<b>78</b>	

#### IV. Зміст дисципліни

**Змістовий модуль I. Students' Life and Studies** (Студентське життя та навчання).

**Тема 1 My University Studies (Моє навчання в університеті)**

Робота з текстами "The history of NPU foundation" (Історія заснування НПУ) та "M. P. Drahomanov as a scientist" (М. П. Драгоманов як науковець). Розповідь теми "Our University" (Наш університет). Лексичний мінімум за відповідною темою. Написання автобіографії. Англійська транскрипція та транслітерація. Іменники, статки в англійській мові. Вправи на вивчені граматичні теми.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 3; 9; 15

### ***Тема 2 My Speciality (Моя спеціальність)***

Робота з текстами "Світ професій". Складання співбесіди / діалогів при прийомі на роботу. Розповідь теми: "My Plans for the Future" (Мої плани на майбутнє). Ознайомлення з лексичним мінімумом до даної теми. Прикметники та прислівники в англійській мові. Виконання вправ за вивченими граматичними темами.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 9

### ***Тема 3 Personality of a Teacher (Постать вчителя)***

Робота з текстами "Вчитель – професія всіх професій". Робота з текстом "Personality of the Teacher " (Особистість учителя). Дискусія на тему: "Advantages and disadvantages of being a teacher / a technologist" (Переваги та недоліки професії вчителя /технолога). Ознайомлення з лексичним мінімумом до даної теми. Числівники в англійській мові. Виконання вправ за вивченими граматичними темами.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 9; 17

### ***Тема 4 English as an International Language (Англійська як міжнародна мова)***

Робота з текстами за фахом "English as a world language" (Англійська як світова мова) та "An English-speaking world" (Світ, що говорить англійською). Обговорення та доповідь на тему: "How and why do I study English?" (Як і чому я вивчаю англійську мову?). Займенники, прийменники в англійській мові. Виконання вправ по вивченим граматичним темам. Показ презентацій. Перегляд автентичних фільмів.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 9; 10;16; 17; 21

### ***Тема 5 Healthy Lifestyle (Здоровий спосіб життя)***

Ознайомлення з лексичним мінімумом до поданої теми. Робота з текстами "How to be happy" (Як бути щасливим). Складання діалогів за темою "What factors affect our life" (Які фактори впливають на наше життя). Розповідь теми на вибір: "My Healthy Lifestyle" (Мій здоровий спосіб життя) або "How Can We Lead a Healthy Lifestyle" (Як ми можемо вести здоровий спосіб життя). Порядок слів в англійських реченнях. Типи



речень. Перегляд автентичних, науково-популярних фільмів (BBC film: "Why do viruses kill?" (Чому віруси вбивають?)).

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 9; 19; 16; 21

### ***Тема 6 Flu Season and Health Care (сезон грипу та догляд за здоров'ям)***

Читання та переклад текстів за темою: "Flu Season Staying Healthy" (Не захворіти в сезон грипу). Складання діалогів за темою. Перегляд автентичних, науково-популярних фільмів (BBC film: "Why do viruses kill?" (Чому віруси вбивають?)).

## **Змістовий модуль II. The World Around Us. (Світ навколо нас).**

### ***Тема 1. Education in Ukraine and Great Britain (Система освіти в Україні та Великобританії).***

Система освіти в Україні та Великобританії. Типи навчальних закладів. Ознайомлення з лексичним мінімумом за відповідною темою. Робота з текстами, які висвітлюють систему освіти закордоном. Обговорення та доповідь на тему: «». Усне та письмове виконання вправ по вивченим граматичним темам. Показ презентацій. Перегляд автентичних фільмів.

Часи групи Indefinite, активний стан: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 8; 9; 11

### ***Тема 2. Ukraine. Kyiv. (Україна. Київ).***

Історія України. Загальна інформація про географічне положення, клімат, природні ресурси, ландшафт. Традиції. Свята. Пам'ятники архітектури.

Часи групи Indefinite, активний стан: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 6; 8; 9; 11

### ***Тема 3. Holidays and Traditions in Ukraine (Свята та Традиції в Україні)***

Історія України. Загальна інформація про звичаї та традиції. Свята. Читання текстів та доповіді зв темою. Часи групи Continuous, активний стан: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 6; 8; 9

#### ***Тема 4. Travelling (Подорожі)***

Різні види подорожей. Обговорення послуг під час подорожі. Розміщення у готелі. Види транспорту. Готелі. Подорожі та визначні місця. Доповідь на тему: «Чому я люблю подорожувати». Часи групи Perfect, активний стан: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 6; 8; 9; 12

#### ***Тема 5. Environmental Protection (Захист навколишнього середовища).***

Великі проблеми маленької планети та шляхи їх вирішення. Захист навколишнього середовища. Погода і клімат. Природні катастрофи. Доповідь на тему: «Що ми можемо зробити для захисту навколишнього середовища?» Перегляд автентичних, науково-популярних фільмів про навколишнє середовище. Часи групи Perfect Continuous, активний стан: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 6; 8; 9; 11

### **Змістовий модуль III. Hotel and Catering Business (Готельно-ресторанна справа)**

#### **Тема 3.1 Travelling. Kinds of Travelling.(Подорожі. Види подорожей)**

Робота з текстами: "Travelling" (Подорож). Travelling by train (Подорож потягом). "Travelling Abroad" (Подорожування за кордон). "Travelling by Water" (Подорож по воді). "Why Cruise?"(Чому круїз?). Ознайомлення з лексичним мінімумом до поданої теми. Активний та пасивний стан дієслова. Особливості вживання пасивного стану дієслова. Усний та письмовий переклад речень, що містять вивчені часові форми дієслова. Обговорення доповідей студентів згідно теми заняття. Розповіді про улюблений вид подорожування.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 4; 5; 7; 8; 9, 10

#### **Тема 3.2 Hotel classification. Accommodation at the hotel. Room reservation.**

Registration of visitors. Telephone conversations. (Види готелів. Розміщення в готелі. Бронювання кімнат. Реєстрація відвідувачів. Телефонні розмови). Вивчення

лексичного мінімуму за темою. Читання та переклад текстів за темою. Складання діалогів. Умовний спосіб. Усний та письмовий переклад речень, що містять вивчені граматичні явища. Перегляд автентичних програм, роликів (Hotels – Check in/out, rooms ( suite, standard) за вивченою темою.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 4; 5; 7; 8; 9,10, 11

### **Тема 3.3 Catering: restaurant, cafe (Харчування: ресторан, кафе).**

Ознайомлення з лексичним мінімумом до поданої теми. Робота з текстами. Безособові форми дієслова в англійській мові. Інфінітив. Усний та письмовий переклад речень, що містять вивчені часові форми дієслів. Складання діалогів за темою.

### **Тема 3.4. Restaurant services. Dinner Order. Menu. Ukrainian Cuisine (Послуги ресторану. Замовлення вечері. Меню. Українська кухня).**

Ознайомлення з лексичним мінімумом до поданої теми. Робота з текстами: “Food” (Їжа). “At the Restaurant” (В ресторані). “In the Café” (В кафе). “Taking Reservation by Phone” (Бронювання по телефону). Безособові форми дієслова. Participle I. Participle II. (Дієприкметник та дієприслівник). Gerund and Infinitive. (Інфінітив та герундій). Усний та письмовий переклад речень на вживання безособових форм дієслова. Складання діалогів за темою. Перегляд автентичних, науково-популярних фільмів, відео роликів.

Рекомендовані інформаційні джерела: 1; 4; 5; 7; 8; 9, 10, 11

## **4.2. Організація самостійної роботи студентів**

Під самостійною роботою розуміється форма організації й реалізації навчально-пізнавальної діяльності студентів, яку спрямовує й контролює викладач або сам студент відповідно до програми навчання та індивідуальними потребами на аудиторних заняттях або у позааудиторний час з метою оволодіння професійними знаннями, навичками й уміннями та задля самовдосконалення.

Самостійна робота студентів з дисципліни «Іноземна мова» (за професійним спрямуванням):

1) безпосередньо під час аудиторних занять;

2) під керівництвом викладача поза межами навчального розкладу – на консультаціях, під час творчих контактів, ліквідації заборгованості, виконання індивідуальних завдань;

3) у бібліотеці, вдома, в мультимедійній лабораторії, на кафедрі під час виконання студентом навчальних і творчих завдань.

У ході самостійної роботи студент:

– засвоює теоретичний матеріал (окремі теми, питання, положення, правила);

– закріплює теоретичні знання, використовуючи необхідний інструментарій практичним шляхом (вирішення завдань, виконання контрольних робіт, тестів для самоперевірки);

– використовує різноманітні медіа технології;

– застосовує отримані знання і сформовані навички для аналізу ситуації і прийняття правильного рішення (підготовка до групової дискусії, ділової гри, письмового аналізу конкретної ситуації, розробки проекту тощо);

– застосовує отримані знання, навички і вміння для формування власної позиції, теорії, моделі (науково-дослідницька робота студента).

Результати самостійної роботи студентів контролюються викладачем: оцінюються й враховуються в ході підсумкової атестації студентів з дисципліни.

Формами контролю є тести, контрольні роботи, індивідуальні завдання, індивідуальні проекти (наукові доповіді з дослідженої проблеми), реферати, переклади, усні опитування. Види контролю – самоконтроль і самокорекція, контроль з боку викладача.

Видами завдань для позааудиторної самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова» (за професійним спрямуванням) можуть бути:

- письмове виконання спеціально розробленої вправи або серії вправ, спрямованих на формування та вдосконалення мовленнєвих навичок і розвиток мовленнєвих умінь студентів (з метою здійснення формуючої, розвиваючої, регулюючої та мотивуючої індивідуалізації);
- письмовий тест, який дозволяє виявити рівень компетентності у певній галузі лінгвістичних знань, професійної тематики тощо (в обсязі вивченого матеріалу);
- вивчаюче читання тексту і підготовка відповідей на запитання за його змістом;
- письмовий переклад тексту з англійської мови на українську й з української мови на англійську з програмної тематики;
- пошук необхідної інформації та створення вторинного тексту українською та англійською мовами (реферату, анотації) з програмної тематики;
- пошук необхідної інформації та створення первинного англомовного тексту (повідомлення, доповідь, есе) з програмної тематики;
- написання англійською мовою офіційного листа, резюме тощо.
- підготовка усної доповіді (переказу, презентації, монологу) з програмної тематики.

## **V. Контроль якості знань студентів**

Згідно з рішеннями підсумкових колегій Міністерства освіти і науки України «Вища освіта України – європейський вимір: стан, проблеми, перспективи» (2008 р.) і «Мета реформ у вищій школі – якість і доступність освіти» (2009 р.), Постанови Кабінету Міністрів України від 14 грудня 2011 р. № 1283 «Про затвердження Порядку проведення моніторингу якості освіти» та з урахуванням основних принципів Болонського процесу умовою діяльності вищого навчального закладу є система забезпечення і контролю якості освітніх послуг.

Контрольні заходи є необхідним елементом зворотнього зв'язку у процесі навчання. Вони визначають відповідність рівня набутих студентами знань, умінь та

навичок вимогам нормативних документів щодо вищої освіти і забезпечують своєчасне коригування навчального процесу.

У навчальному процесі кафедри іноземних мов Інституту природничо-географічної освіти та екології використовуються такі види контролю:

- поточний (нульовий, вхідний);
  - рубіжний (модульний, тематичний, календарний);
  - підсумковий (семестровий, державна атестація);
  - відстрочений.
- **Проведення поточного контролю.**

*Поточний контроль* — оцінювання рівня знань, умінь та навичок студентів здійснюється під час навчального процесу шляхом проведення:

- усного опитування;
- письмового експрес-контролю на практичних заняттях та лекціях;
- контрольних робіт;
- виступів студентів при обговоренні питань на семінарських заняттях;
- комп'ютерного тестування;
- паперового тестування тощо.

Поточний контроль проводиться викладачами на всіх видах аудиторних занять. Основне завдання поточного контролю – перевірка рівня підготовки студентів до виконання конкретної роботи. Завідувач кафедри може, зі свого боку, контролювати хід та виконання контрольних заходів.

Форми проведення поточного контролю та критерії оцінки рівня знань визначаються кафедрою. Результати поточного контролю (поточна успішність) є основною інформацією при проведенні заліку і враховуються викладачем при визначенні підсумкової екзаменаційної оцінки з даної дисципліни. Облік поточної успішності забезпечується при використанні рейтингової системи оцінювання.

До поточного контролю відносять нульовий та вхідний контроль.

**Нульовий контроль** проводиться викладачем на початку навчання в університеті з метою виявлення шкільного рівня підготовки, необхідного для засвоєння конкретної дисципліни та надання практичної індивідуальної допомоги студентам в поповненні необхідних знань. Цей контроль організовує кафедра. Проводить його викладач, якому доручено читати відповідну дисципліну. Підсумки контролю обговорюються на кафедрі та плануються заходи щодо підвищення рівня знань студентів.

**Вхідний контроль** подібний до нульового, але проводиться перед вивченням нової дисципліни з метою виявлення знань, умінь і навичок студента, які він отримав при вивченні попередніх дисциплін та які необхідні для вивчення даної дисципліни. Цей контроль забезпечує міждисциплінарний підхід у викладанні дисциплін. Вхідний контроль організовує кафедра, виконує викладач, якому доручено читати дисципліну. Вхідний контроль проводиться на першому занятті за завданнями, які відповідають програмі попередньої дисципліни (шкільний курс іноземної мови).

Результати контролю аналізуються на кафедральних нарадах. За результатами вхідного контролю розробляються заходи з надання індивідуальної допомоги студентам, коригування навчального процесу.

- **Проведення рубіжного контролю.**

**Рубіжний (модульний, тематичний, календарний) контроль** – це контроль знань студентів після вивчення логічно завершеної частини навчальної програми дисципліни. Цей контроль може бути тематичним (модульним) або календарним і проводиться у формі:

- контрольної роботи;
- тестування;
- виконання індивідуального завдання;
- проектної роботи та ін.

Модульний контроль є необхідним елементом модульно-рейтингової технології навчального процесу.

Календарний контроль (атестація) проводиться двічі за навчальний семестр.

- **Проведення підсумкового контролю.**

*Підсумковий* контроль проводиться кожного семестру у вигляді перевірки оцінювання знань студентів за КМС (кредитно-модульною системою), заліків і екзаменів. Проведення підсумкового контролю регулюється «Положенням про кредитно-модульну систему організації навчального процесу в Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова» та «Положенням про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів у Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова». Підсумки такого контролю обговорюються на засіданнях кафедри.

Підсумковий контроль забезпечує оцінку результатів навчання студентів певного освітньо-кваліфікаційного рівня на проміжних або заключному етапах їх навчання.

Він включає семестровий контроль і державну атестацію студентів.

*Семестровий контроль* з певної дисципліни проводиться відповідно до навчального плану у вигляді семестрового екзамену, диференційованого заліку або планового заліку, встановленого графіком навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу, визначеному робочою програмою дисципліни. Форма проведення семестрового контролю (усна, письмова, комбінована, тестування тощо), зміст і структура екзаменаційних білетів (контрольних завдань) та критерії оцінювання визначаються рішенням кафедри.

Залік (диференційований залік) – це вид підсумкового контролю, при якому засвоєння студентом навчального матеріалу з дисципліни оцінюється на підставі результатів поточного контролю (тестування, поточного опитування, виконання індивідуальних завдань та певних видів робіт на практичних або семінарських заняттях) протягом семестру. Семестровий залік планується за відсутності екзамену і може не передбачати обов'язкової присутності студентів на заліковому заході (заліковій контрольній роботі).



*Державна атестація* студентів проводиться державною екзаменаційною комісією після закінчення навчання за певним освітньо-кваліфікаційним рівнем. Основним завданням державної атестації є встановлення відповідності рівня якості підготовки випускників вимогам стандартів вищої освіти. За результатами позитивної атестації видається диплом державного зразка про здобуття відповідного освітнього рівня та отриману кваліфікацію. Нормативні форми державної атестації (державний екзамен) визначається навчальним планом згідно з вимогами відповідної ОПП.

- **Проведення відстроченого контролю**

*Відстрочений контроль*, або контроль збереження знань, проводиться через деякий час після вивчення дисципліни. Цей вид контролю не впливає на результативність (оцінку) навчання студента і проводиться вибірково, як правило, в інтересах зовнішнього контролю якості навчання чи внутрішнього, з метою вивчення стійкості засвоєних знань студентами.

### **Розподіл балів, які отримують студенти**

Контроль знань з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового модульного контролю. Поточний модульний контроль здійснюється за двома складовими: практичною (оцінювання знань студентів під час практичних занять, індивідуальні завдання тощо) та теоретичною (виставляється за результатами письмового модульного контролю). Підсумковий контроль знань відбувається наприкінці модуля у вигляді диференційованого заліку. Розрахунок рейтингових балів за різними видами контролю та порядок їх переведення до національної (4-х бальної) та європейської (ECTS) шкали наведені в таблицях, що подані нижче. Таким чином, семестровий рейтинговий бал є середнім арифметичним суми модульних рейтингових балів за один семестр. Річний (курсний) рейтинговий бал є середнім арифметичним суми модульних рейтингових балів за відповідні семестри.

## Порядок переведення рейтингових показників в європейські оцінки ECTS:

Рейтинговий бал студента з курсу	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка з дисципліни за національною шкалою	Оцінка у формі заліку
90-100	A	5 (відмінно)	зараховано
80-89	B	4 (добре)	
70-79	C	3 (задовільно)	
65-69	D		
60-64	E		
35-59	FX	2 (незадовільно з можливістю повторного складання)	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	2 (незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)	зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Критерії оцінювання:

**90-100 балів (A)** – студент вільно володіє навчальним матеріалом, успішно розв'язує завдання підвищеної складності, аргументовано висловлює свої думки, виявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань;

**80-89 балів (B)** – студент володіє навчальним матеріалом у межах програми навчальної дисципліни на творчому рівні, проте у відповідях допускає неточності;

**70-79 балів (C)** – студент володіє обсягом навчального матеріалу, здатний його аналізувати, проте не має достатніх знань та вмінь для формування висновків, допускає суттєві неточності;

**65-69 балів (D)** – студент володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, уміє використовувати знання в стандартних ситуаціях;

**60-64 (E)** – студент володіє частиною навчального матеріалу, уміє використовувати знання в стандартних ситуаціях;

**35-59 балів (FX)** – студент володіє навчальним матеріалом поверхнево й фрагментарно;

**0-34 (F)** – балів студент не володіє навчальним матеріалом.

### **Критерії оцінювання:**

**Усна відповідь** (оцінювання проводиться за такими критеріями):

- глибина засвоєння програмного матеріалу,
- застосування творчого підходу при відповіді,
- ступінь володіння лексичним, граматичним матеріалом,
- наявність відповідних мовних навичок,
- уміння висловлювати власну думку в дискусіях, бесідах, відповідати на запитання.

Враховується вимова, правильність побудови речень, зміст, логічність та послідовність висловлювання, темп говоріння, розуміння автентичної мови.

**Письмова відповідь** (при оцінці письмової відповіді враховується):

- структура та стиль,
- повнота та глибина розкриття теми,
- якість оформлення роботи,
- уміння висловлювати власну думку у творі чи доповіді,
- уміння узагальнювати інформацію та робити висновки.

## **VI. Навчально-методична карта дисципліни**

До навчально-методичного забезпечення дисципліни «Іноземна мова» (за професійним спрямуванням) для бакалаврів відносяться:

- 1) типова (навчальна) програма дисципліни;
- 2) робоча програма дисципліни;
- 3) основний навчальний матеріал (підручники та посібники);

4) допоміжний навчальний матеріал (словники, довідники, засоби зорової наочності, автентичні тематичні публікації у спеціалізованих англійських періодичних виданнях, навчальні відеоматеріали);

5) навчальні матеріали для самостійної роботи (методичні рекомендації і розробки, робочі зошити, практичні завдання, практикуми, завдання для індивідуальної роботи);

6) тестові завдання для підсумкового контролю та завдання для поточного й рубіжного контролю, діагностичні тести;

7) матеріально-технічне забезпечення дисципліни:

– спеціалізований аудіокомп'ютерний клас;

– стандартні аудиторні аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізори, відеоманітофони, графопроєктори, мультимедійна дошка тощо).

## **VII. Основні й допоміжні інформаційні джерела для вивчення курсу**

1. Граматика англійської мови. Збірник вправ: Навч. Посібник. Видання друге, виправлене та доповнене. Мова англ., укр. Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2009. 384с.
2. Мансі Є.О. English. Тексти. Київ, Видавничий центр "Академія", 2004. 69 с.
3. Мансі Є.О. English. Фонетика, граматики, тексти, діалоги, розмовні теми/ Київ „Академія", 2004
4. Английский язык для студентов спец. «Дизайн» = English for Design Students: учеб. метод. пособие. / сост. Т. И. Сугоняtko [и др.] под общ. ред. Т.И. Сугоняtko. – Минск: БГУ, 2010. 143 с.
5. English for Design Students: учеб. пособие. Ижевск: Изд-во Удмуртский университет, 2013. 145 с.
6. Мансі Є.О. Підручник з англійської мови для студентів та аспірантів немовних факультетів... К.: Арії, 2008. 344 с.
7. Мансі Є.О., Гончарова Т.В. Radio Engineering and Computing technique. Тексти до підручника з англійської мови для студентів та аспірантів немовних факультетів

та студентів мовних факультетів, які вивчають англійську як другу іноземну мову у вищих навчальних закладах К.: Арій, 2009. 79 с.

8. Галіцинський Ю.. Граматика: Збірник вправ К.,: А.С.К., 2005
9. Граматика сучасної англійської мови. Довідник: мова англ., укр. Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2008. 352с.
10. Рудницька К.М. English for IT Students. Навчальний посібник. Вид-во імені М.П. Драгоманова, 2017.135 с.
11. Evans Virginia. Round-up (level 4,5). Pearson Education Limited, 2010. 209 p.

#### **Допоміжна**

12. Галіцинський Ю. Граматика: Збірник вправ К.,: А.С.К., 2005
13. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. Юнивест- Москва. 1996
14. Каушанская В.А. Сборник упражнений по грамматике английского языка./ Москва,-2002
15. Гужва Т.и др. Английский язык. Тексты для чтения и аудирования./Київ,- Тандем-1998
16. Михайло Драгоманов: соціокультурний портрет педагога: Навчальний посібник з інтенсивного читання англійської мови. – К.: Видавництво НПУ імені М.П. Драгоманова, 2011. – 110 с.
17. Методичні рекомендації для роботи над текстами за фахом / Кузьменко Р.І., Яременко О. О. та ін. : НПУ, 2003

#### **Інформаційні ресурси**

- 16) <http://ru.wikipedia.org>
- 17) <http://busyteacher.org>
- 18) [easyworldofenglish.com](http://easyworldofenglish.com)
- 19) <http://ed.ted.com>
- 20) [www.englishclub.com](http://www.englishclub.com)

- 21) [www.engvid.com](http://www.engvid.com)
- 22) [www.howjsay.com](http://www.howjsay.com)
- 23) <http://learnenglish.britishcouncil.org>
- 24) [languageguide.org/english](http://languageguide.org/english)
- 25) <http://literacynet.org/cnnsf/archives.html>
- 26) <http://www.talkenglish.com/>
- 27) [www.storynory.com](http://www.storynory.com)

**VIII. Доповнення та зміни, внесені до робочої програми в 20\_\_/20\_\_ н.р.**